

SZENE 29 • NUMMER 7

Rencana B

Plan B ist der Bus. Dimas ist sicher, dass es die Nummer 5 ist. Das stimmt nicht. Ihr steigt in einem Park aus, den ihr noch nie gesehen habt. Überall laufen Menschen und spielen Fußball. Eine Touristin fragt dich nach dem Weg.

117 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, woher ich komme, wo ich jetzt wohne und wie ich an einen Ort komme.

Pak Dimas = ■ Lena (Lukas) = ○ Marta = ▲

■ Rencana B: bus. Nomor lima dari halte ini.

○ Bapak yakin? Nomor lima?

■ Ya. Ke danau selalu nomor lima.

Zwanzig Minuten später steigt ihr in einem großen Park aus dem Bus.

○ Pak Dimas, ini bukan danau. Ini taman!

■ Tidak ada taman di rencana B.

○ Lihat, banyak orang! Mereka lari, jalan, dan main sepak bola.

Eine Frau in einer roten Regenjacke mit einer Papierkarte kommt auf euch zu.

▲ Permisi, stasiun di mana?

○ Maaf, saya bukan dari sini. Saya dari Jerman, tapi sekarang tinggal di sini.

▲ Bahasa Indonesia kamu bagus sekali!

○ Terima kasih. Saya sedang belajar. Kamu dari mana?

▲ Dari Kanada. Saya juga belajar. Ke stasiun bagaimana? Naik bus?

■ Jangan bus! Jalan kaki dua puluh menit. Lurus, lalu kiri.

Ein grauer Kater mit einem eingerissenen Ohr läuft vorbei, den Schwanz hoch erhoben.

○ Lihat! Miko! Jauh dari rumah!

■ Kucing? Di sini? Tidak...

○ Ayo ikuti dia!

Miko führt euch alle drei durch die Bäume zum See.

○ Danau! Miko tahu jalannya!

■ Tidak ada di rencana.

▲ Indah sekali. Tapi stasiun di mana?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • KEGIATAN

main spielen

LEBEN UND ARBEIT • HIDUP SEHARI-HARI

sepak bola Fußball

ORTE IN DER STADT • TEMPAT

halte Haltestelle

taman Park

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • SIFAT

yakin sicher; echt

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Rencana B: bus. Nomor lima dari halte ini.

- ☐ A Pak Dimas
- ☐ B Lena
- ☐ C Marta

2 Dari Kanada. Saya juga belajar. Ke stasiun bagaimana? Naik bus?

- ☐ A Marta
- ☐ B Pak Dimas
- ☐ C Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Ya. Ke danau selalu nomor lima.

- ☐ (A) Ja. Zum See fährt immer Nummer fünf.
- ☐ (B) Schauen Sie! Das ist Miko! Weit weg von zu Hause!
- ☐ (C) Sehr schön. Aber wo ist der Bahnhof?

2 Jangan bus! Jalan kaki dua puluh menit. Lurus, lalu kiri.

- ☐ (A) Bloß nicht mit dem Bus! Zu Fuß sind es zwanzig Minuten. Geradeaus und dann links.
- ☐ (B) Entschuldigung, wo ist der Bahnhof?
- ☐ (C) Aus Kanada. Ich lerne auch. Wie komme ich zum Bahnhof? Mit dem Bus?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Indonesisch an.

1 In Plan B gibt es keinen Park.

- ☐ (A) Lihat! Miko! Jauh dari rumah!
- ☐ (B) Tidak ada taman di rencana B.
- ☐ (C) Kucing? Di sini? Tidak...

2 Ein Kater? Hier? Nein ...

- ☐ A Kucing? Di sini? Tidak...
- ☐ B Tidak ada di rencana.
- ☐ C Dari Kanada. Saya juga belajar. Ke stasiun bagaimana? Naik bus?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Lihat! Miko! Jauh dari rumah!
- ☐ Terima kasih. Saya sedang belajar. Kamu dari mana?
- ☐ Tidak ada di rencana.
- ☐ Bapak yakin? Nomor lima?
- ☐ Lihat, banyak orang! Mereka lari, jalan, dan main sepak bola.

SZENE 29 • WÖRTER

Rencana B

Plan B

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



halte
Haltestelle



yakin
sicher; echt



taman
Park



main
spielen



sepak bola
Fußball



berenang
schwimmen



kunjungi
besuchen

Wörter

AUS DER SZENE

halte

Haltestelle

Rencana B: bus. Nomor lima dari halte ini.

yakin

sicher; echt

Bapak yakin? Nomor lima?

taman

Park

Tidak ada taman di rencana B.

main

spielen

Lihat, banyak orang! Mereka lari, jalan, dan main sepak bola.

sepak bola

Fußball

NEUE WÖRTER

berenang

schwimmen

Saya berenang di Danau Panjang.

kunjungi

besuchen

Kami kunjungi Anna di hotel.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 kunjungi

- ☐ A alles
- ☐ B besuchen
- ☐ C Nachname

2 yakin

- ☐ A sicher; echt
- ☐ B braun
- ☐ C Maus

3 sepak bola

- ☐ A spielen
- ☐ B Fußball
- ☐ C Guten Appetit

4 taman

- ☐ A Park
- ☐ B Jacke
- ☐ C was

5 main

- ☐ A wo
- ☐ B November
- ☐ C spielen

6 halte

- ☐ A Haltestelle
- ☐ B Juni
- ☐ C Auge

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Rencana ada danau Bapak

_____ B: bus. Nomor lima dari halte ini.

Bedeutung: Plan B: der Bus. Nummer fünf, von dieser Haltestelle.

Rencana ada danau Bapak

_____ yakin? Nomor lima?

Bedeutung: Sind Sie sicher? Nummer fünf?

Bapak danau Rencana ada

Ya. Ke _____ selalu nomor lima.

Bedeutung: Ja. Zum See fährt immer Nummer fünf.

Bapak ada Rencana danau

Pak Dimas, ini bukan _____. Ini taman!

Bedeutung: Dimas, das ist nicht der See. Das ist ein Park!

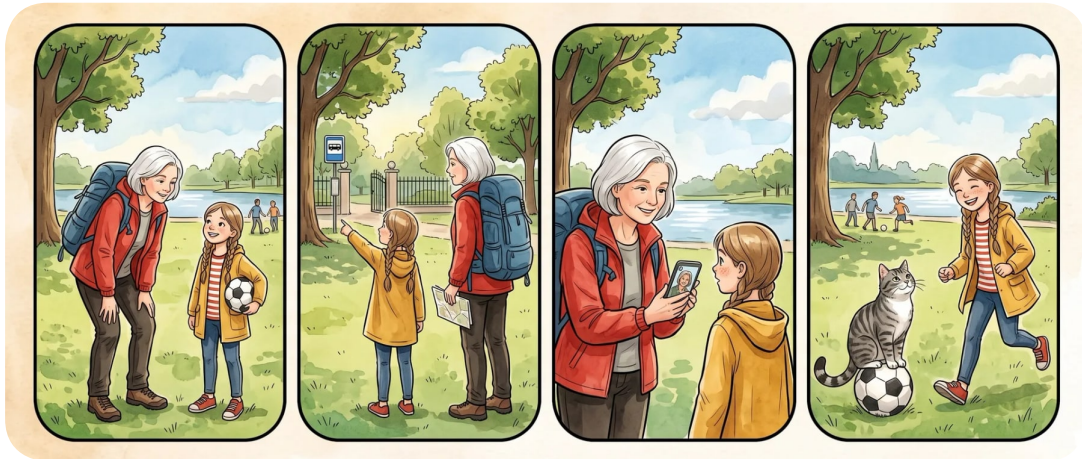
ada Bapak danau Rencana

Tidak _____ taman di rencana B.

Bedeutung: In Plan B gibt es keinen Park.

W3) ENTSCULDIGUNG, WO IST DIE HALTESTELLE?

Fülle die Sprechblasen aus.



negara teman sepak bola halte

Marta: Permisi, _____ di mana?

Intan: Di sana, dekat taman. Kamu dari _____ mana?

Marta: Dari Kanada. Saya mengunjungi _____ di sini.

Intan: Saya main _____ dengan Miko!

Bedeutung: 1. Entschuldigung, wo ist die Haltestelle?

2. Dort drüben, am Park. Und aus welchem Land kommst du?

3. Aus Kanada. Ich besuche hier einen Freund oder eine Freundin.

4. Und ich spiele mit Miko Fußball!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

danau Bapak ada Rencana

_____ B: bus. Nomor lima dari halte ini.

Bedeutung: Plan B: der Bus. Nummer fünf, von dieser Haltestelle.

Rencana ada danau Bapak

_____ yakin? Nomor lima?

Bedeutung: Sind Sie sicher? Nummer fünf?

Bapak danau Rencana ada

Ya. Ke _____ selalu nomor lima.

Bedeutung: Ja. Zum See fährt immer Nummer fünf.

Rencana danau Bapak ada

Pak Dimas, ini bukan _____. Ini taman!

Bedeutung: Dimas, das ist nicht der See. Das ist ein Park!

Bapak ada Rencana danau

Tidak _____ taman di rencana B.

Bedeutung: In Plan B gibt es keinen Park.

Bisa, boleh, naik bus

Fähigkeit und Erlaubnis

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Indonesisch

Online lesen & hören



Fähigkeit und Erlaubnis

Bisa drückt Fähigkeit oder Möglichkeit aus: **Saya bisa bahasa Indonesia.** **Boleh** fragt nach Erlaubnis oder gibt sie: **Boleh saya masuk?**. Diese Wörter werden nicht nach der Person konjugiert.

Unterscheide bei Herkunft und Wohnort **dari** und **di**: **Saya dari Jerman, sekarang tinggal di sini.** **Tidak bisa** bedeutet nicht können, **tidak boleh** nicht dürfen.

Ayo macht einen vertrauten Vorschlag, der die angesprochene Person einschließt: **Ayo ikuti Miko.** Verwende **kita** für diese gemeinsame Gruppe. Bei einer Einladung kann das Pronomen ganz wegfallen.

Muster	Beispiel	Bedeutung
bisa	Saya bisa bahasa Indonesia.	Ich kann Indonesisch sprechen.
Boleh	Boleh saya masuk?	Darf ich hereinkommen?
tidak bisa	Saya tidak bisa berenang.	Ich kann nicht schwimmen.

Saya bisa bahasa Indonesia.

Ich kann Indonesisch sprechen.

Boleh saya masuk?

Darf ich hereinkommen?

Saya tidak bisa berenang.

Ich kann nicht schwimmen.

Kamu tidak boleh masuk.

Du darfst nicht hineingehen.

Saya dari Kanada.

Ich komme aus Kanada.

Sekarang saya tinggal di sini.

Jetzt wohne ich hier.

Ayo ke danau!

Gehen wir zum See!

Bus nomor lima.

Bus Nummer fünf.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Saya bisa bahasa Indonesia.

Bedeutung: Ich kann Indonesisch sprechen.

- 2 Boleh saya masuk?

Bedeutung: Darf ich hereinkommen?

- 3 Saya tidak bisa berenang.

Bedeutung: Ich kann nicht schwimmen.

- 4 Kamu tidak boleh masuk.

Bedeutung: Du darfst nicht hineingehen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

- 1 Saya _____ bahasa Indonesia.

- (A) bukan
- (B) jangan
- (C) bisa

Bedeutung: Ich kann Indonesisch sprechen.

2 _____ saya masuk?

- ☐ A Siapa
- ☐ B Bukan
- ☐ C Boleh

Bedeutung: Darf ich hereinkommen?

3 Saya _____ berenang.

- ☐ A tidak bisa
- ☐ B mau
- ☐ C bisa

Bedeutung: Ich kann nicht schwimmen.

4 Kamu _____ masuk.

- ☐ A silakan
- ☐ B tidak boleh
- ☐ C boleh

Bedeutung: Du darfst nicht hineingehen.

5 Saya _____ Kanada.

- ☐ A ke
- ☐ B dari
- ☐ C di

Bedeutung: Ich komme aus Kanada.

6 Sekarang saya tinggal _____ sini.

- ☐ A dari
- ☐ B ke
- ☐ C di

Bedeutung: Jetzt wohne ich hier.

7 _____ ke danau!

- ☐ A Ayo
- ☐ B Bukan
- ☐ C Jangan

Bedeutung: Gehen wir zum See!

8 Bus nomor _____.

- ☐ A dua
- ☐ B tujuh
- ☐ C lima

Bedeutung: Bus Nummer fünf.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE MITTEILUNGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

bisa tidak bisa

Saya _____ berenang.

Bedeutung: Ich kann nicht schwimmen.

boleh tidak boleh

Kamu _____ masuk.

Bedeutung: Du darfst nicht hineingehen.

di dari

Saya _____ Kanada.

Bedeutung: Ich komme aus Kanada.

ke di

Sekarang saya tinggal _____ sini.

Bedeutung: Jetzt wohne ich hier.

Jangan Ayo

_____ ke danau!

Bedeutung: Gehen wir zum See!

dua lima

Bus nomor _____.

Bedeutung: Bus Nummer fünf.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 bisa Saya bahasa Indonesia.

Bedeutung: Ich kann Indonesisch sprechen.

2 saya masuk? Boleh

Bedeutung: Darf ich hereinkommen?

3 berenang. tidak Saya bisa

Bedeutung: Ich kann nicht schwimmen.

4 Kamu tidak masuk. boleh

Bedeutung: Du darfst nicht hineingehen.

5 Kanada. dari Saya

Bedeutung: Ich komme aus Kanada.

6 sini. di saya Sekarang tinggal

Bedeutung: Jetzt wohne ich hier.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich kann Indonesisch sprechen. Du sagst:

- ☐ A Saya bisa bahasa Indonesia.
- ☐ B Saya bukan bahasa Indonesia.

2 Darf ich hereinkommen? Du sagst:

- ☐ A Boleh saya masuk?
- ☐ B Siapa saya masuk?

3 Ich kann nicht schwimmen. Du sagst:

- ☐ A Saya bisa berenang.
- ☐ B Saya tidak bisa berenang.

4 Du darfst nicht hineingehen. Du sagst:

- ☐ A Kamu tidak boleh masuk.
- ☐ B Kamu boleh masuk.

G6) VERBINDE MITTEILUNGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| ① Boleh saya masuk? | ① A Ich kann nicht schwimmen. |
| ② Bus nomor lima. | ② B Du darfst nicht hineingehen. |
| ③ Saya tidak bisa berenang. | ③ C Gehen wir zum See! |
| ④ Sekarang saya tinggal di sini. | ④ D Bus Nummer fünf. |
| ⑤ Ayo ke danau! | ⑤ E Ich kann Indonesisch sprechen. |
| ⑥ Saya bisa bahasa Indonesia. | ⑥ F Jetzt wohne ich hier. |
| ⑦ Saya dari Kanada. | ⑦ G Darf ich hereinkommen? |
| ⑧ Kamu tidak boleh masuk. | ⑧ H Ich komme aus Kanada. |